

太上皇白玉璽拍出天價



模特兒戴上成交價六千七百多萬的御製東珠朝珠，並展示白玉圓璽（本報攝）

【本報訊】記者洪捷報導：昨日是蘇富比春季拍賣壓軸的一天，舉行了「水松石山房藏珍玩專場」及「中國瓷器及工藝品」兩個部分，買家們競投相當活躍，不少御製工藝品被搶至超過估價數倍甚至十倍成交。當然也有破紀錄的成交價，其中清乾隆帝御寶題詩「太上皇帝」白玉圓璽以九千五百八十六萬元成交，刷新御製玉璽拍賣的世界紀錄兼白玉拍賣的世界紀錄，昨日全日總成交額亦高達十九億九千多萬元。

九千五百多萬成交

昨日已是假期結束，因此現場的觀眾不如之前兩天的熱鬧，但由於得悉將有高價工藝品競拍，吸引了大批新聞界人士前往採訪。拍賣的焦點之一清乾隆帝御寶題詩「太上皇帝」白玉圓璽，估價待詢，之前蘇富比表示估計會以大約五千萬元成交，這件珍品在〇七年的蘇富比秋季拍賣上同樣打破白玉拍賣世界紀錄，但上次的成交價則只有四千六百萬元。

拍賣官由三千萬元開始叫價，叫至四千二百萬元時，現場便有一位買家舉着2318號拍賣牌以英文說：「五千萬！」但這一下亦未能隨即擊退其他買家，繼續有人應投，至六千五百萬時稍有停頓，這位2318號買家又來叫出七千萬元，但馬上又有來電競投者出價七千五百萬元，這位坐在現場的男士與電話中兩位買家相爭，但他志在必得，最終在八千五百萬元時擊退其餘買家，加上佣金，以九千五百八十六萬元購得玉璽之餘，還獲得全場助興的掌聲。短短兩年多時間，這件玉璽便上升了一倍。這位2318號買家出手相當闊綽，昨日購買了不少高價工藝品，滿載而歸，他經常跳過多口價主動出擊，例如有一件玉製月壺，拍賣官叫至一百三十萬元時，他就舉牌出價三百萬元，結果當然沒有其他人再與他爭持了。

東珠朝珠競投激烈

另一件矚目的拍品是清十八世紀御製東珠朝珠，估價八百萬元至一千二百萬元，競投比白玉圓璽更激烈。拍賣官由五百萬元開始叫價，現場及電話中的買家之多差不多要排隊叫價，拍賣官甚至沒法理會用電話競投的買家，到了叫價至一千九百萬元時，剩下三位電話買家輪流叫價，叫至二千六百萬元時，一位電話買家通過蘇富比一位外籍工作人員加入戰團，之後又有一番持續戰，代表電話買家的外籍工作人員退出，但到了五千萬元時，又回來加入，與另一位電話買家爭持不下，數個回合後，升到六千萬元時，拍賣官才能落槌，由這位外籍工作人員代表電話買家以六千七百八十六萬元（加上佣金）購得，打破御製珠寶拍賣世界紀錄。

昨日其他高價成交的拍品還有清乾隆朝胎畫北京珠琅「富貴萬壽」圖三層提匣，以二千七百五十四萬元成交，打破北京珠琅器拍賣紀錄；清乾隆御製竹黃御製詩「九如靈芝」圖如意，以一千五百七十八萬元打破竹雕拍賣紀錄及如意拍賣紀錄。



舉着2318號牌的買家相當活躍，購得九千多萬元的乾隆「太上皇帝」白玉圓璽（本報攝）

創意連繫活力為題 24藝團參與 香港26藝術節目亮相世博

【本報訊】記者鍾麗明報導：「2010上海世博會」快將揭幕，全世界的目光將聚焦在上海，是香港藝術家向世界展示創意、本土及多元文化的難得機會。香港將有二十六個項目逾七十場演藝節目及四個視覺藝術展覽，由五月到十月上海世博會舉行期間，在上海演出及舉行。

滬港文化共融協作

是次參演世博會的藝術表演團體及視覺藝術家陣容龐大，民政事務局長秘書長楊立門表示，今次參與演出和舉辦展覽的本港藝團和藝術家，將會分別與上海不同的文化場地、美術館，以及其他文博單位和團體合作，展現滬、港兩地在文化上的共融和協作。

康樂及文化事務署署長馮程淑儀表示，政府向立法會申請了二千五百萬元撥款負責統籌參與世博文化節目，其中二千一百六十萬元用於表演藝術，三百多萬元舉辦展覽，部分經費則來自贊助。該署專責統籌世博會期間的文化演藝活動和展覽，以「創意、連繫、活力」為主題，共有二十四個演藝團體參與，節目包括粵劇、中西樂、舞蹈、戲劇、歌劇、音樂劇場、多媒體演出等，以及兩項全新大型視覺藝術展覽，由香港藝術館分別與上海美術館及上海當代藝術館聯合主辦的「承傳與創造——水墨對水墨」及「承傳與創造——藝術對藝術」展覽。

不乏全新創作節目

康樂及文化事務署節目與發展委

員會、藝術節小組主席盧景文表示，該委員會舉行了三次會議分階段考慮各種演藝節目，所有提交的節目建議均獲考慮，再由全體委員會投票通過。委員會考慮的因素主要是節目與世博會的主題的關連，因此，今次演出的節目大部分都與當代城市生活、城市發展、人文及文化等題材有關。

馮程淑儀表示，除了在世博園區內演出的節目是免費外，部分節目會在上海其他地區的表演場地如上海大劇院、東方藝術中心、上海戲劇學院、上海音樂廳等演出，其中有十三項節目收費，將銷售二萬多張門票，票價由數十元至數百元不等，跟香港門票水平相若。

今次帶往上海世博演出的節目，部分是重演的節目，部分則是全新創作的節目。如城市當代舞蹈團準備了兩個新節目，分別是由駐團編舞黎海寧從張愛玲的傳奇及作品取得靈感而創作的現代舞劇《雙城記——香港、上海、張愛玲》，以及由新銳編舞家楊春江及王榮祿創作的環境舞蹈《衣食住行》。楊春江和王榮祿昨日介紹說，這是為上海度身訂做的環境舞蹈演出，「城當」舞者將在上海兩個大型商場演出，他們用商場的設施如扶手電梯、玻璃幕牆、空置舖位、走廊等安排舞者演出。在楊春江編排「食」的部分，更選用了麥噉電影的音樂、Cha-Cha、國語歌曲等音樂，將中西方、香港及內地等文化共冶一爐，反映現代大都會多元文化大雜燴的特色。而王榮祿創作的「衣」的部分，則會由電視劇《上海灘》時代的服飾開始，發展到現代前衛的服裝設計。

原創歌劇《張保仔》

經常到內地演出，在內地已有不少「粉絲」的本地劇團「非常林奕華」，將創作全新節目《遠大前程》，帶到上海東方藝術中心演出。林奕華表示，該劇主要反思生活在城市的現代人，到底是得到的多還是失去的多？他們在享受方便快捷的生活、尋找事業機會的同時，也面對都市帶來的焦慮和矛盾。該劇從狄更斯的名著《遠大前程》（Great Expectations）中提煉出當代精神，以建築師的故事，思索城市中夢想與現實的衝擊。由香港非凡美樂及香港演藝學院



馬達國（左起）、楊立門、馮程淑儀、盧景文在記者會上公布香港藝團參與世博詳情（本報攝）



出席昨日記者會的嘉賓及參演藝術家及藝團代表大合照（本報攝）

校友會演出的《張保仔傳奇》，是一部原創的室內歌劇，由盧厚敏作曲，滿道編劇，岑偉宗作詞，盧景文創作及藝術指導。盧景文說，張保仔與香港早期文化很有淵源，很能代表香港地道的傳說故事，今次演出共有六位演員、一隊約十人的樂隊以及一隊舞蹈員，音樂將琵琶、阮、笙、古箏等中樂，配合西方弦樂四重奏演奏富東方旋律韻味的近現代西方音樂，並結合錄像投影等多媒體的演出。

此外，藝術發展局主席馬達國表示，五月份在上海將舉行「京港滬三城青年戲劇導演作品世博展演季」，由上海現代戲劇谷主辦，並由香港藝術發展局、北京戲劇家協會協辦，將有九台來自三地的戲劇展演，香港參演的作品有影話戲的《獨坐婚烟介紹所》、愛麗絲劇場實驗室的《卡夫卡的七個箱子》及7A班戲劇組的《想死（上海版）》。

有關各表演節目及展覽活動詳情，稍後將在2010年上海世博會香港專題網站公布，網址為 <http://www.hkexpo2010.gov.hk>。



林奕華新劇反思城市人生活存在的疑惑（本報攝）



王榮祿（左）和楊春江創作環境舞蹈在上海的商場內演出（本報攝）

視藝新貌

美術編輯：李志文

Violet 塑鋼絲玫瑰 探討苦與樂

浪漫、愛情，玫瑰花的花語僅此而已？在 Violet Shum（岑嘉慧）的創作中，玫瑰的涵意可多着呢！她以玫瑰來呈現對愛的解讀，又以玫瑰來詮釋宗教的意義，玫瑰，可說是她的藝術語言。

Violet 看起來年輕清純，卻有一顆愛深思的心，她自幼已在愛這個題目上不斷探索，並且由創作的初時，已嘗試借玫瑰說話。「這個展覽是『Thorns and Roses』（痛苦與快樂）」，也就是玫瑰花與刺，玫瑰代表快樂，刺則是痛苦，這亦是愛的正反兩面。我由學習藝術開始，已一心探究用怎樣的方法，去表達玫瑰花象徵意義——愛。」



▲用玫瑰花串成的珠鍊背後隱含宗教意義
▶《玫瑰花雨》由聖經中故事人物取得靈感，表達 Violet 對人們的祝福（本報攝）

十，痛苦，亦是快樂的泉源，兩者並不是極端的。我不是天天讀着聖經，但宗教與我走過成長的路，令我經常想着愛是什麼，不管任何宗教，都是一樣。」

玫瑰有刺反映事實兩面

這次 Violet 終於找到很滿意的物料，去塑造理想中的玫瑰：「我在五金材料店買來鋼絲網，製成好大、不會生鏽、可以觀得長久的玫瑰，就如玫瑰看起來柔軟又美麗，實實是有刺的。所有玫瑰都有刺，每一樣事情都會有兩面，樂觀的人看不到刺，我也希望以樂觀的態度去觀察玫瑰。但現在好多人竟不知玫瑰有刺，那是花店的人把刺都切去，買的人便不知道。現在連許多小朋友也不知道橙和西瓜有核，所以我希望人們會知道，每個故事都有兩邊。」

在展場的一個獨立空間內，記者看到非常大朵的幾朵玫瑰，被圍成一圈，Violet 請記者繞着玫瑰走一圈，只見遠看線條柔和的玫瑰，近看卻能感覺到鋼絲的硬刺，而玫瑰花瓣的外圍，都是如荆棘般不規則的鋼絲刺，繞行一圈，似乎有一種刺痛的感覺。當記者將這種感覺告之，Violet 竟開心的說：「我要的就是這種感覺！這個作品叫『Miracle Roles of Healing』（治愈玫瑰）」，佛教的曼陀羅，便是由中心的一個圓，隨着潛意識畫出畫作，在藝術治療當中，也有教人畫一個圓，由心出發，人可無意識地畫一些心想的圖畫，然後得以治療。希望人們繞過這圈玫瑰，以三維的觀察，也能將心中的痛釋出，達到如曼陀羅的治療。」

不鏽鋼玫瑰亮出一點紅

Violet 大部分的玫瑰都是不鏽鋼原色，但作品《70 乘 7》，則是在眾多不鏽鋼玫瑰中，亮出一朵優雅的深紅色玫瑰，Violet 說，這是與聖經伯多祿的故事有關，意思是原諒人七次



Violet 這組《70 乘 7》首次將其中一朵玫瑰以丙烯畫上紅色（本報攝）

也不夠，還要七十個七次，雖然原諒人，自己會受到傷害，但到最後，得着還是多過受傷，這是視乎人怎樣去感受。作品《玫瑰花雨》由聖女小德蘭去世前的祈禱，希望死後在天上為世人散花，在 Violet 的角度來看也是一種祝福，「我也希望通過自己的作品，如天降甘霖為人們祝福。」

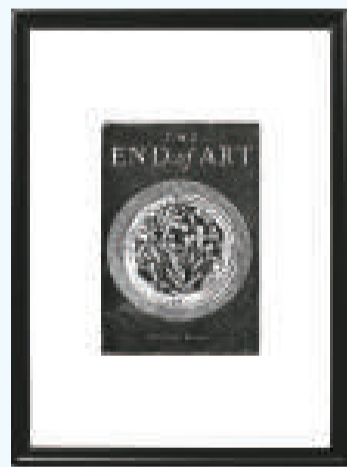
這次是 Violet 第一次舉行個展，她除了創作，還在中小學、香港專業教育學院任藝術課程導師，她喜歡現在這種兼職性質的工作，可讓她騰出時間專心創作。

Violet Shum 首次個展「痛苦與快樂」現於中環鴨巴甸街三十二號地下申畫畫廊舉行，展期至四月十七日，詳情可電二八〇三七九六〇查詢。

本報記者 洪捷



Violet 第一件立體玫瑰花裝置，用鐵線織成



▲ Book II
▶ Suitcase



▲ Photo II



鄺鎮禧用畫筆「拾遺」

Gallery EXIT（安全口畫廊）舉行鄺鎮禧首個個展「拾遺」，展出筆鋒細密的墨水紙本作品，繪畫了古舊的手提包、數張相簿的內頁紙、書籍封面、窗戶，也會展出舊電視播放中的雪花畫面和一盒橡皮擦的碎屑。這些物件都是日常生活中常被遺忘的，現在卻被鄺鎮禧轉化成承載意義的作品。

在學習繪畫之前必須學會觀察事物。仔細觀察物件、用有形的記號畫在紙上、用特有方法記錄被觀察的物件。虔敬地模仿及再呈現事物，是希望透過觀察無法改變的物質實體，從而理解那些被慣性忽略以至無法輕易察覺的東西，也就是那些被社會需求及功能效益的局限性遺漏於邊緣以外的事物，即是由觀察物件的質感推展至感受生活的質感。這些被忽略的東西就是鄺鎮禧執拾遺漏的對象。



Snow

緩慢及長時間的描繪就如喃喃自語的溫習，體會那些微不足道的細節，執拾遺漏，鉅細無遺，實踐「入手於心，成就於身」的過程。雖然未必是眾人理解的所謂有意義的社會行為，對藝術家自身而言，是一種真實確切的生活動力。

鄺鎮禧二〇〇九年畢業於香港中文大學，獲藝術文學士。

鄺鎮禧個展「拾遺」由四月九日至五月二十二日，地點在中環慶慶街一號地下 Gallery EXIT（安全口畫廊），開放時間由星期一至六上午十一時至下午七時。網頁：www.galleryexit.com